



## Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung  
vom 20. Mai 2021,  
16.00 Uhr, Grossratsgebäude,  
Masanserstrasse 3**

### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 15. April 2021
2. Verteidigung eines neuen Gemeinderatsmitglieds
3. Ersatzwahl in die Geschäftsprüfungskommission (Stellvertretung) für den Rest der Legislatur 2021–2024
4. Botschaft Durchführung von Gemeinderatssitzungen ausserhalb von Chur; Grundsatzbeschluss
5. Botschaft zum Auftrag CVP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend «Verbesserung Rahmenbedingungen Immersivunterricht Deutsch-Rätoromanisch»
6. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Talentklassen Chur mit Label «Swiss Olympic Partner School»; Bericht
7. Interpellation Walter Hegner und Mitunterzeichnende zum Projekt Haus der Chöre – Haus Arcas; Antwort
8. Fragestunde vom 20. Mai 2021 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter [www.chur.ch](http://www.chur.ch) (Über Chur → Gemeinderat → Sitzungen) heruntergeladen werden.

**Die Sitzung ist unter Einhaltung der Abstands-, Schutz- und Hygienemassnahmen für max. 50 Personen öffentlich. Es gilt eine Sitz- und Maskenpflicht.**

## Stadtkanzlei

**Schliessung der Büros  
der städtischen Verwaltung  
an Auffahrt (13. Mai)**

**Büroschluss:** Mittwoch, 12. Mai, 16.00 Uhr  
**Wiederaufnahme der Arbeit:**  
Freitag, 14. Mai, morgens

**Amtliche Meldungen an:  
[stabla@somedia.ch](mailto:stabla@somedia.ch)**



Viel Bewegung in Chur. Das zeigt sich bei der guten Platzierung auf [www.coopgemeindeduell.ch](http://www.coopgemeindeduell.ch). Foto zVg

## Einwohnerdienste

### Depotstelle für «Verfügungen von Todes wegen»

Seit 1. Januar 2011 können Personen mit melderechtlichem Wohnsitz in der Stadt Chur «Verfügungen von Todes wegen» bei den Einwohnerdiensten deponieren.

### Terminvereinbarung

Wir bitten Sie, vorgängig unter der Telefonnummer 081 254 41 56 einen Termin zu vereinbaren.

### Deponierung/Registrierung

Folgendes ist zu beachten:

- Die Dokumente müssen persönlich eingereicht resp. abgeholt werden.
- Notarinnen und Notare haben die Möglichkeit, Hinterlegungsverträge persönlich oder per Post (eingeschrieben) einzureichen.

Auf dem Kuvert aufzuführen sind;

- die Art der Verfügung, z. B. Testament, letztwillige Verfügung, Ehe-/Erbvertrag, Erbverzichtsvertrag usw.
- die detaillierten Personalien des Erblassers, der Erblasserin oder der Erblasser wie Vorname(n), Name(n), Geburtsdatum, Heimatort(e) sowie die Wohnadresse(n).

Die Depotstelle stellt eine Empfangsbescheinigung aus.

### Austausch/Abholung

Gegen Vorweisen eines amtlichen Ausweises und des Empfangsscheins kann der/die Erblasser/in oder die Erblasser das Dokument jederzeit zur Änderung, Ergänzung oder Vernichtung aus dem Depot nehmen. Bei Hinterlegungsverträgen mit mehreren Erblassern müssen alle Vertragspartner anwesend sein oder ihre Zustimmung mittels Vollmacht bekunden. Das Auflösen des Depots infolge Rückzugs durch eine Stellvertreterin oder einen Stellvertreter erfordert ebenfalls eine schriftliche Vollmacht.

### Gebühren

Für die Deponierung/Entgegennahme wird eine einmalige Gebühr von Fr. 80.– erhoben. Der nachträgliche Austausch ist kostenpflichtig und wird mit Fr. 40.– in Rechnung gestellt. Das Einlegen von Ergänzungen/Nachträgen oder das Auflösen des Depots ist kostenlos.

### Wegzug

Bei Wegzug aus der Stadt Chur entfällt die Zuständigkeit für die amtliche Aufbewahrung. Im Depot hinterlegte «Verfügungen von Todes wegen» sind bei den Einwohnerdiensten abzuholen und bei der zuständigen Behörde am neuen Wohnsitz zu deponieren.

### Eröffnung und Ausstellung des Erbenscheins

Die Einwohnerdienste der Stadt Chur sind für die amtliche Deponierung von Hinterlegungsverträgen zuständig. Im Todesfall erfolgt die Eröffnung von Amtes wegen, d.h. «Verfügungen

von Todes wegen» werden zur Eröffnung an das dafür zuständige Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur weitergeleitet (Telefon 081 257 59 00).

Für nähere Informationen bezüglich der Erstellung dieser Verträge wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

## Schiessen

### Schiesspflicht 2021

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2021 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

<b>Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole</b>	
Freitag, 18. Juni	17.00–20.00 Uhr
Freitag, 20. August	17.00–20.00 Uhr
Samstag, 28. August	9.00–12.00 Uhr
Samstag, 6. November,	
Nachschiesskurs	8.30–12.00 Uhr

### Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

### Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis / Schiessbüchlein
- PISA-Blatt
- ID

### Obligatorisch 2021 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden

Freitag, 7. Mai	18.00–20.00 Uhr
Dienstag, 11. Mai	18.00–20.00 Uhr
Freitag, 6. August	18.00–20.00 Uhr
Samstag, 14. August	14.00–18.00 Uhr
Samstag, 21. August	14.00–18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben.

### Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).

## Stadtpolizei

### Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

#### Art. 3 Bewilligungspflicht

- <sup>1</sup> Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;

- b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
- c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

<sup>2</sup> Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbmässig erfolgt.

#### Art. 4 Zuständigkeit

Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

#### Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

<sup>1</sup> Die Bewilligung bezieht sich auf einen bestimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

<sup>2</sup> Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer

- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
- b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
- c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

<sup>3</sup> Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

<sup>4</sup> Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

### Umweltschutzbestimmungen

#### (Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)

#### Art. 30 Allgemeine Ruhezeiten

<sup>1</sup> Die Nachruhe dauert von 23.00 bis 7.00 Uhr.

## Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**  
**Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144**
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa 8.00–16.00
  - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \* Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden.  
Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

Während dieser Zeit ist die Ruhe oder den Schlaf störenden Lärm zu unterlassen.

<sup>2</sup> An den öffentlichen Ruhetagen sowie werktags von 20.00 Uhr bis zu Beginn der Nachtruhe ist dem erhöhten Ruhebedürfnis der Bevölkerung Rechnung zu tragen.

<sup>3</sup> In den übrigen Zeiten sind alle übermässigen Störungen zu unterlassen, die durch zumutbare Vorkehrungen oder rücksichtsvolles Verhalten vermieden werden können. Lärmende Arbeiten sind nach Möglichkeit in geschlossene Räume zu verlegen.

<sup>4</sup> Für Gastwirtschaftsbetriebe gelten die Bestimmungen der Gastwirtschaftsgesetzgebung.

**Art. 31 Lärm durch menschliches Verhalten, akustische Geräte**

<sup>1</sup> Störendes Singen, Musizieren, Diskutieren sowie Gejohle und dergleichen, der Gebrauch von Tonwiedergabegeräten, Megafonen, Sirenen und ähnlichen Geräten im Freien sind während der Nachtruhe verboten. Während der übrigen Zeiten dürfen Dritte durch solches Verhalten nicht in unzumutbarer Weise belästigt werden.

<sup>2</sup> Tätigkeiten gemäss Abs. 1 im Innern von Gebäuden dürfen Dritte nicht in unzumutbarer Weise belästigen; insbesondere während der Ruhezeiten gemäss Art. 30 Abs. 1–3 sind Türen und Fenster geschlossen zu halten.

<sup>3</sup> Der Betrieb von Lärm verursachenden Maschinen und Gerätschaften und dergleichen ist nur werktags in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 20.00 Uhr erlaubt.

<sup>4</sup> Vorschriften für Sport-, Schul- und Badeanlagen sowie ähnliche Einrichtungen bleiben vorbehalten.

**Tiefbaudienste**

**Kirchgasse Masans, Masanserstrasse – Cadonastrasse Belagsarbeiten, Nachtarbeiten**

In der Kirchgasse Masans, im Abschnitt Masanserstrasse – Cadonastrasse, muss im Geh- und Fahrbereich der Deckbelag eingebaut werden. Die Arbeiten erfolgen im Zeitraum Dienstag, 11. Mai bis Freitag, 21. Mai 2021. Der Einbau des Deckbelages im Gehbereich erfolgt tagsüber; der Einbau des Deckbelages im Fahrbereich erfolgt in der Nacht ab 18.30 Uhr und dauert bis ca. 04.00 Uhr.

**Verkehrsführung**

Während des Belageeinbaus im Fahrbereich ist die Fahrbahn komplett gesperrt. Für die Zufussgehenden bleibt der Gehbereich begehbar.

Wir sind bestrebt die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

[www.chur.ch](http://www.chur.ch)

**Rossbodenstrasse, Haus Nr. 15 – Kreisel Sommeraustasse Belagsarbeiten, Nachtarbeiten**

In der Rossbodenstrasse im Abschnitt Haus Nr. 15 – Kreisel Sommeraustasse muss in der Fahrbahn und im Trottoir der Deckbelag eingebaut werden. Die Arbeiten erfolgen im Zeitraum von Dienstag, 11. Mai bis Freitag, 21. Mai 2021. Der Einbau des Deckbelages erfolgt in KW 20 ab 19.00 Uhr.

**Verkehrsführung**

Während dem Belageeinbau ist die Fahrbahn komplett gesperrt. Für die Zufussgehenden bleibt das Trottoir begehbar.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

**Hochbaudienste**

**Bauausschreibungen**

**Öffentliche Planaufgabe:** 7. – 27. Mai 2021

**Auflageort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
Die Gesuchsunterlagen können nach **telefonischer Voranmeldung (081 254 51 62)** eingesehen werden.

**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 27. Mai 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

<b>Bauherrschaft</b>	<b>Bauobjekt</b>
----------------------	------------------

<b>Sunrise Communications AG, Glattpark (Opfikon)</b>	<b>Masanserstrasse 14, Quaderstrasse 28, Kataster Nr. 3265</b> Umbau Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt
---	--

<b>Stadt Chur, Chur</b>	<b>Belmontstrasse, Kataster Nr. 5128, 5550</b> Rückbau und Neubau Tiefsammelsysteme und Multisammelstelle (Tittwiesenstrasse)
-------------------------	--

<b>Stadt Chur, Chur</b>	<b>Belmontstrasse, Kataster Nr. 5128</b> Rückbau und Neubau Tiefsammelsysteme Molok (Tittwiesenstrasse)
-------------------------	--

<b>Stadt Chur, Chur</b>	<b>Foralweg 24, Kataster Nr. 7252, 2425</b> Rückbau und Neubau Tiefsammelsysteme Molok
-------------------------	---

**Grün und Werkbetrieb**

**Werkbetrieb**

**Kehrriechtabfuhr und Sammelstellen über Auffahrt**

**1. Kehrriechtabfuhr**

An folgendem Feiertag findet **keine** Kehrriechtabfuhr statt  
– Donnerstag, 13. Mai 2021 (Auffahrt)

**Die Kehrriechtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.**

**2. Öffnungszeiten Multisammelstelle**

Die Multisammelstelle ist wie folgt bedient  
– Mittwoch, 12. Mai 2021  
7.00 Uhr–11.30 Uhr / 13.15 Uhr–16.00 Uhr  
– Donnerstag, 13. Mai 2021 (Auffahrt)  
geschlossen.  
– Freitag, 14. Mai 2021  
7.00 Uhr–11.30 Uhr / 13.15 Uhr–17.00 Uhr  
– Samstag, 15. Mai 2021  
8.30 Uhr–11.30 Uhr

**3. Regionale Tierkörpersammelstelle**

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**  
– Donnerstag, 13. Mai 2021 (Auffahrt)

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.

Der Werkbetrieb wünscht Ihnen frohe Auffahrt.

**Werkbetrieb**

**Kehrriechtabfuhr und Sammelstellen über Pflingsten**

**1. Kehrriechtabfuhr**

An folgendem Feiertag findet **keine** Kehrriechtabfuhr statt  
– Montag, 24. Mai 2021 (Pflingstmontag)

**Die Kehrriechtabfuhr wird weder vor- noch nachgeholt.**

**2. Multisammelstelle**

Die Multisammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**  
– Montag, 24. Mai 2021 (Pflingstmontag)

**3. Regionale Tierkörpersammelstelle**

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist an folgendem Tag **geschlossen**  
– Montag, 24. Mai 2021 (Pflingstmontag)

In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.

## Stadtschule Chur

### Anmeldung schulergänzende Kinderbetreuung (Kindertagesstätten) – Schuljahr 2021/22

Die Gemeinden sind gemäss Art. 6 Abs. 3 der kantonalen Tagesstrukturverordnung vom 19. März 2013 verpflichtet, den Betreuungsbedarf von Kindergarten- und Schulkindern während der Schulwochen von morgens 7.30 Uhr bis abends 18 Uhr jährlich zu erheben.

Erziehungsberechtigte von Kindergarten- und Schulkindern, welche einen Betreuungsbedarf in den städtischen Kindertagesstätten haben, sind aufgerufen, ihren entsprechenden Betreuungsbedarf für das Schuljahr 2021/22 bis zum 28. Mai 2021 der Stadtschule, Kindertagesstätten Chur mitzuteilen. Später eintreffende Anmeldungen oder Änderungswünsche können nur berücksichtigt werden, wenn entsprechende Plätze frei sind.

Die Anmeldung hat den Namen und das Geburtsdatum des Kindes, die gewünschten Betreuungszeiten, die Namen und Telefonnummern der Erziehungsberechtigten sowie die Wohnadresse zu enthalten.

Stadtschule  
Kindertagesstätten  
Rathaus, Poststrasse 33  
7001 Chur  
kindertagesstaetten@chur.ch  
Tel. 081 254 51 73

## Schulzahnklinik

### Öffnungszeiten der Schulzahnklinik

Die Schulzahnklinik bleibt vom Mittwoch, 12.5.2021, ab 16 Uhr, bis Sonntag, 16.5.2021, geschlossen. Ab Montag, 17.5.2021, ist die Schulzahnklinik wieder geöffnet. Bei dringenden Notfällen gibt Ihnen die Telefonnummer 144 Auskunft über den diensthabenden Zahnarzt.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere Gottesdienstbesucherinnen und Gottesdienstbesucher, Folgendes zu beachten:  
– In Kirchen gilt die Pflicht zum Tragen einer Gesichtsmaske  
– Das Singen ist unter Einhaltung der Maskenpflicht wieder erlaubt

### Sonntag, 9. Mai Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Muttertag**  
Pfarrer Erich Wyss  
Predigttext: Ez 34, 1-2 und 10-16  
Musikalische Begleitung: Jennifer Ribeiro Rudin, Christina Riesch und Martina Hug, Gesangstrio, sowie Andrea Kuratle, Orgel.  
In diesem Gottesdienst findet die Taufe von Melissa Anisia Del Villar Romero statt.

Der Gottesdienst kann als Livestream auf [www.chur-reformiert.ch/aktuell/impulse](http://www.chur-reformiert.ch/aktuell/impulse) mitverfolgt werden.

### Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum Muttertag**  
Pfarrer Daniel Wieland  
Thema: «Da erhörte Gott die Stimme des Knaben», Gen 21, 8-21

### Masanserkerche

10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfarrerinnen Gisella Belleri  
Thema: «Barmherzigkeit – die mütterliche und väterliche Seite Gottes», Jes 46, 3-7

**Kollekte zugunsten von:** Frauenhaus GR

### Donnerstag, 13. Mai

#### Comanderkirche

10.00 Uhr **Familiengottesdienst an Auffahrt**  
Pfarrer Andreas Rade und Familiengottesdienst-Team zum Thema «Die Heilung am Schönen Tor»; Apg 3,1-16  
Saisonabschluss der Familienkirche zusammen mit «tschent», dem Sonntagstreff für alle Generationen.  
Musikalische Begleitung: Kinderchor «Rheintalgezwoitscher» und Christian Cantieni, Klavier. Anschlussprogramm mit Spiel, Spass und Verpflegungsmöglichkeit

Der Gottesdienst kann als Livestream auf [www.chur-reformiert.ch/aktuell/impulse](http://www.chur-reformiert.ch/aktuell/impulse) mitverfolgt werden.

**Kollekte zugunsten von:** Jugendarbeit des Blauen Kreuzes

### Abdankung

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

### Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

### Jugendkeller (4 you)

Fr, 7.5., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen,

Tischtennis, cooler Musik, Chillen, Drinks, Essen...

### Begegnungscafé

Di, 11.5., 9 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein mit den Freiwilligen

### Plage, Pandemie und Heilung

Do, 13.5., 19 bis 20 Uhr, Regulakirche, Kann Glaube heilen? Der Theologe Ralph Kunz über Gebet und Genesung. Auch als Livestream unter [www.chur-reformiert.ch/aktuell/newsdownloads](http://www.chur-reformiert.ch/aktuell/newsdownloads).

### Öffnungszeiten Verwaltung

Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28).

### Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr; Mittwoch 16 bis 18 Uhr; Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

## Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

### Sonntag, 9. Mai

Kein Gottesdienst in Passugg  
Wir laden herzlich ein zum Gottesdienst nach Tschertschen um 18.30 Uhr (Pfr. Simone Straub)

Pfarramt:  
Pfr. Simone Straub  
E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)  
Tel. 081 373 11 81

## Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

### Maskenpflicht und Begrenzung auf max. 50 Personen pro Gottesdienst

### DOMPFARREI (Kathedrale)

#### Samstag, 8. Mai

6.30 Uhr hl. Messe  
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14  
18.00 Uhr hl. Messe

ANZEIGE.....

**Nacharbeiten  
Maschinelles Unterhalt**  
**RhB-Strecke Chur – Arosa**  
Einzelne Nächte vom **10. Mai 2021 – 17. Mai 2021** und vom **25. Mai 2021 – 11. Juni 2021**  
inkl. Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden.  
Wir bemühen uns, die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten.  
Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn  
Infrastruktur  
Planung und Disposition**

**Sonntag, 9. Mai – Muttertag**

7.30 Uhr hl. Messe  
 8.45 Uhr hl. Messe in der ausserordentlichen Form  
 10.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese  
 18.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Schweiz. Hilfe für Mutter und Kind

**Montag, 10. Mai**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 11. Mai**

9.00 Uhr hl. Messe

12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 12. Mai**

6.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 13. Mai – Christi Himmelfahrt**

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr hl. Messe

18.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 14. Mai**

6.30 Uhr hl. Messe

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 8. Mai**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 9. Mai – Muttertag**

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Verein Haus für Mutter und Kind

**Mittwoch, 12. Mai**

9.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 13. Mai – Christi Himmelfahrt**

10.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 14. Mai**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 8. Mai**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 9. Mai – Muttertag**

10.30 Uhr hl. Messe

18.30 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Schweiz. Multiple Sklerose Gesellschaft

**Dienstag, 11. Mai**

18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 13. Mai – Christi Himmelfahrt**

10.30 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr  
 übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**focusC**

**Willkommen in unserer Kirche**

Calandastr. 38, Chur, [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)

**Sonntag, 9. Mai**

10.00 Uhr Generationen-Gottesdienst  
 Thema «Gottes Erbarmen hört niemals auf»

Anmeldung unerlässlich unter: [www.focusC.ch](http://www.focusC.ch)

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 9. Mai**

Gottesdienst in der Region

**Donnerstag, 13. Mai**

10.00 Uhr Auffahrtsgottesdienst in Zizers auf der Ochsenweide beim Kreuz, gemeinsam mit den Kirchengemeinden Zizers, Untervaz, Haldenstein und Trimmis/Says. Thema: «Irdisches und himmlisches Jerusalem». Musikalisch wird dieser Anlass durch Elena Bürkli und Carlo Köhl mitgestaltet. Die Anreise bietet eine schöne Gelegenheit, in Kleingruppen wandernd ein paar Meter gemeinsam auf dem Weg zu verbringen. Für Mitfahrgelegenheiten melden Sie sich bitte bei Christine Luginbühl, Tel. 077 432 39 18.

**Sonntag, 16. Mai**

Gottesdienst in der Region

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Pfarrer Simon Becker

Tel. 081 353 76 33 / 079 520 3815

**Kirchen Maladers**

**Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Maladers**

**Sonntag, 9. Mai**

17.00 Uhr Gottesdienst in Maladers (Pfr. Simone Straub)

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)

Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchengemeinde Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

**Samstag, 8. Mai**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 9. Mai**

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7  
 7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: [kpldwk@yahoo.de](mailto:kpldwk@yahoo.de)

**Verschiedenes**

**Selbsthilfe Graubünden**

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

SelbsthilfeGraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: [kontakt@selbsthilfeGraubuenden.ch](mailto:kontakt@selbsthilfeGraubuenden.ch)

Internet: [www.selbsthilfeGraubuenden.ch](http://www.selbsthilfeGraubuenden.ch)

**Pro Senectute Graubünden**

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
- Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
- Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.
- Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.

ANZEIGE.....

**Lust auf einen neuen Mann?**  
**comme il faut...**  
**coiffure**  
 loëstrasse 4  
 7000 chur  
 081 252 25 55

– Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

**Wir sind weiterhin für Sie da!**

Unsere Geschäfts- und Beratungsstelle ist wie gewohnt für Sie geöffnet. Wir bitten Sie um eine vorgängige Terminvereinbarung.

**Aktuelle Informationen**

Am 19. April 2021 sind wir wieder mit unseren beliebten Wanderungen gestartet. Die verschiedenen Wanderprogramme erhalten Sie unter 081 300 35 35 und sind ersichtlich unter [www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch).

Aufgrund der aktuellen Covid-19-Massnahmen bleiben die Bildungsangebote mit Präsenzunterricht weiterhin eingestellt.

**Wanderungen Pro Senectute Graubünden**

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Schutzmasken. Notfall-Ausweis bei sich tragen!

**Dienstag, 11. Mai 2021**

**Vignon – Luven – Ilanz**

Abfahrt: Chur ab 08.56 Uhr  
 Retour: Chur an 17.02 Uhr  
 Wanderzeit: 4 ½ Std., Aufstieg 367 m, Abstieg 912 m, 15 km  
 Wanderleitung: Elisabeth Pingeon, 079 442 31 85  
 Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

**Donnerstag, 13. Mai 2021**

Die Wanderung an Auffahrt findet nicht statt.

Pro Senectute Graubünden  
 Alexanderstrasse 2  
 7000 Chur  
 081 300 35 35  
[info@gr.prosenectute.ch](mailto:info@gr.prosenectute.ch)  
[www.gr.prosenectute.ch](http://www.gr.prosenectute.ch)

**Alzheimer Graubünden**

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz**

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

**Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40**

Alzheimer Graubünden  
 Poststrasse 9, 7000 Chur  
 Tel. 081 253 91 42  
[Info.gr@alz.ch](mailto:Info.gr@alz.ch)  
[www.alz.ch/gr](http://www.alz.ch/gr)

**Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

**Coaching für**

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

**Gruppen**

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder**

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

**Infos und Anmeldung:**

Blaues Kreuz Beratungsstelle  
 Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37  
[beratung@blaueskreuz.gr.ch](mailto:beratung@blaueskreuz.gr.ch)  
 Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag  
[www.blaueskreuz.gr.ch](http://www.blaueskreuz.gr.ch)

**Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV**

Beratungsstelle Graubünden  
 – Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.  
 – Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV  
 Beratungsstelle Graubünden  
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
 Tel. 081 257 10 00  
[beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch](mailto:beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch)  
[www.sbv-fsa.ch](http://www.sbv-fsa.ch)

**Computeria**

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)  
 Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:  
 – Computerproblemen  
 – Handys und iPhone  
 – Internet und E-Mail  
 – Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:  
 Seniorenakademie Graubünden  
 Ringstrasse 90, 7004 Chur  
 Tel. 081 250 20 50  
[info@senak.ch](mailto:info@senak.ch), [www.senak.ch](http://www.senak.ch)

**incontro chur  
Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren**

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen.

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen der Corona-Pandemie finden die incontro-café sowie die Veranstaltungen bis auf Weiteres nicht statt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.incontro-chur.ch](http://www.incontro-chur.ch).

**Pro audito Chur plus  
Verein für Hörbehinderte**

Wir bieten an:  
 – Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»  
 Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst  
 Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74  
 – Vermietung von Ringleitung  
 – Vereinsleben

[proauditochurplus@gmail.com](mailto:proauditochurplus@gmail.com)  
[www.pro-audio.ch/vereine](http://www.pro-audio.ch/vereine)

**Pro Infirmis**

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

**Sozialberatung:**

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

**Assistenzberatung:**

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

**Begleitetes Wohnen:**

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

**Bildungsklub:**

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

**Fachstelle Hindernisfreies Bauen:**

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

**Eurokey:**

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2

7000 Chur

Telefon 058 775 17 17

graubunden@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch

**Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden**

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

**Entlastung:**

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

**Soziale Integration:**

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

**Bildungsangebote und Beratungen:**

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

**VASK Graubünden**

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach, 7208 Malans

Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubünden@bluemail.ch/www.vaskgr.ch

**Krebsliga Graubünden**

**Kostenlose Begleitung, Beratung und Information**

**Begleitung durch**

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
  - Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
  - Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche
- Beratung und Unterstützung bei**
- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
  - beruflicher Wiedereingliederung
  - finanziellen Notlagen

**Information und Öffentlichkeitsarbeit**

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

**Caritas Graubünden**

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

**Caritas Markt:**

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen.

Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend  
Samstag: 9 bis 12 Uhr

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur

**Telefon:** 081 252 64 44

**Caritas Center:**

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet  
Samstag: 9 bis 12 Uhr

**Adresse:** Scalettastrasse 7, 7000 Chur

**Telefon:** 081 285 11 47

**Neumacherei:**

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

**Öffnungszeiten Warenannahmen:**

Montag und Dienstag:

9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr

Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr

**Adresse:** Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur

**Telefon:** 081 353 10 17

**KulturLegi:**

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

**Telefon:** 081 258 32 58

**Spielgruppe «cricri»**

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Together:**

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

**Anmeldung:** 079 773 81 48

**Schreibdienst:**

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

**Öffnungszeiten Büro:**

Montag–Freitag:

8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr

**Adresse:** Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

**Telefon:** 081 258 32 58

**E-Mail:** info@caritasgr.ch

**Webseite:** www.caritasgr.ch

**Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein**

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle / Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR

und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

**Ab sofort können einige Bewegungskurse und die Veranstaltungen unter Einhaltung der aktuellen Corona Schutzmassnahmen wieder stattfinden. Auf unserer Homepage informieren wir Sie laufend darüber.**

**Ab sofort finden in Chur und Umgebung folgende Kurse und Veranstaltungen wieder statt:**

**Bewegungskurse: Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga**  
 mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr  
 freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr  
 Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache  
 Auskunft und Anmeldung: Geschäftsstelle  
 Tel. 081 302 4780, E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)

**Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) – das körpernahe Entspannungsverfahren**  
 In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz Betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich Zuhause selbst anwenden.

Der Kurs wird 2021 zweimal durchgeführt.  
 – Daten Kursblock 1: 4., 18. Mai, 1., 15., 29. Juni, 13., 27. Juli 2021 (**ausgebucht**)  
 – Daten Kursblock 2: 28. September, 5., 26. Oktober, 2., 16., 23., 30. November 2021  
 jeweils 17 bis 17.45 Uhr

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht  
 Auskunft und Anmeldung: Geschäftsstelle  
 Tel. 081 302 4780, E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse)  
 Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

**Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause**

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbständiger Zuhause wohnen können. Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden. Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich. Kontakt: Geschäftsstelle

Tel. 081 302 4780, E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Willkommen zu Genuss, Kultur und Wissen – Tagesausflug mit Führung durch die Freilichtausstellung Bad Ragartz**  
 Am Dienstag, 15. Juni 2021 erhalten Sie auf der regionalen Beratungsstelle in Bad Ragaz in einem Fachreferat Informationen zum Thema Ernährung und Rheuma. Im Anschluss geniessen Sie einen gesunden und feinen Lunch vom Buffet und runden den Tag mit einer Führung durch die einzigartige Skulpturenausstellung Bad Ragartz ab.

Anmeldung: bis 2.6.2021 bei der Beratungsstelle der regionalen Rheumaliga in Bad Ragaz, per E-Mail an [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch) oder Telefon 081 511 50 03.  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragatz**

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.  
 Daten: 1. Juni, 6. Juli, 03. August 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.  
 Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen**

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

- 11. Mai 2021, ab 19 Uhr – «Von der Wahrnehmung zum Handeln – Wahrnehmung schulen, Ressourcen und Abwehrkräfte stärken»
- 8. Juni 2021, ab 19 Uhr – «Kommunikation mit ÄrztInnen, eigene Wirkung im Gespräch erhöhen»
- 22. Juni 2021, ab 19 Uhr – «Vorsorgeauftrag, Testament, Patientenverfügung; Welches Formular ist das «richtige» für Sie?»

Um eine Anmeldung wird gebeten.  
 Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

**Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur**

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt. Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig  
 Die Daten und weitere Informationen finden sie unter [www.klubschule.ch/chur](http://www.klubschule.ch/chur) und [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung**

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen, jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.  
 Direkter Kontakt zur Gruppe  
 Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46  
 Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch  
 Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

**benevol Graubünden**

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden  
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
 Telefon 081 258 45 90  
[info@benevol-gr.ch](mailto:info@benevol-gr.ch)  
[www.benevol-gr.ch](http://www.benevol-gr.ch) / [www.benevol-jobs.ch](http://www.benevol-jobs.ch)

**Werfen Sie Papier und Karton  
 nicht in den Kehricht;  
 sie werden überall für die  
 Wiederverwertung gesammelt!**

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

7. Mai 2021 | Nr. 18



## Churwalden

### Einladung zur Gemeindeversammlung vom Dienstag, 11. Mai 2021, 20 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden

#### Traktanden:

1. Protokolle der Gemeindeversammlungen vom 3.11.2020 und 1.12.2020
2. Teilrevision Ortsplanung «Hotelresort Alpina, Parpan»
3. Garantieübernahme für ein NRP-Darlehen an die Pradaschier AG Top für den Bau einer Zipline mit Rückversicherung durch private Bürgerschaft
4. Ergänzung des Gesetzes über das Elektrizitätswerk Churwalden betreffend die öffentliche Abgabe an die Gemeinde
5. Orientierung Liquidation Gemeindeverband Alters- und Pflegeheim Lindenhof
6. Weitere Orientierungen
7. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr erreicht haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

#### Hinweis zu Schutzmassnahmen infolge der Coronavirus-Pandemie

Gemäss Art. 4ff der Covid-19-Verordnung besondere Lage muss für die Gemeindeversammlung ein Schutzkonzept erstellt und umgesetzt werden. Dieses beinhaltet insbesondere Folgendes:

- Gestützt auf Art. 3b gilt für die Gemeindeversammlung eine generelle Maskentragpflicht. Davon ausgenommen sind Personen, die nachweisen können, dass sie aus besonderen Gründen, insbesondere medizinischen, keine Gesichtsmasken tragen können. Auf Wunsch werden den Teilnehmenden vor Ort unentgeltlich Schutzmasken zur Verfügung gestellt.
- Besonders gefährdeten Personen wird empfohlen, nicht an der Gemeindeversammlung teilzunehmen.
- Kranke Personen sollen zu Hause bleiben, ebenfalls Personen, die mit einer an Covid-19 erkrankten Person in einem Haushalt leben oder engen Kontakt hatten.
- Von allen teilnehmenden Personen werden bei der Eingangskontrolle die Kontaktdaten (Name, Vorname, Wohnort, Tel.Nr.) aufgenommen. Diese Daten werden ausschliesslich für ein allenfalls durchzuführendes Contact-

Tracing im Falle eines bestätigten Infektionsfalles verwendet. Die Stimmberechtigten werden gebeten, bereits vorgängig ihre Telefonnummer auf dem Stimmrechtsausweis zu vermerken.

- Gäste sind zugelassen. Bei allfälligem Platzmangel können Gäste jedoch von der Versammlung ausgeschlossen werden.
- Für Wortmeldungen aus der Stimmbürgererschaft wird an zentraler und fester Stelle ein Mikrofon eingerichtet.
- Es stehen Desinfektionsmittel zur Verfügung und es werden verschliessbare Abfalleimer aufgestellt.
- Auf die Durchführung eines Apéros wird verzichtet.

Wir laden Sie zu dieser Gemeindeversammlung herzlich ein und hoffen auch in dieser besonderen Situation auf ein zahlreiches Erscheinen.

### Zählung leer stehende Wohnungen per 1. Juni 2021

Weite Kreise der Wirtschaft, der Bauwirtschaft und der Konjunkturforschung benötigen detaillierte Informationen über die Entwicklung des Immobilienmarktes der gesamten Schweiz. Die Gemeinden führen deshalb für das Bundesamt für Statistik jährlich die Zählung der leer stehenden Wohnungen und Häuser in den Gemeinden durch. Gemäss Bundesstatistikgesetz ist die Mitarbeit an der Zählung für die Eigentümer/innen sowie Liegenschaftsverwaltungen obligatorisch. Als Leerwohnungen im Sinne dieser Zählung gelten Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am 1. Juni 2021 unbesetzt, aber bewohnbar sind und die zur dauernden Miete von mindestens 3 Monaten oder zum Kauf angeboten werden. Mitzuzählen sind Ferien- oder Zweitwohnungen und -häuser, sofern sie zur Dauermiete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf ausgeschrieben sind.

Wir bitten Eigentümer/innen und Verwaltungen, uns bis 7. Juni 2021 mitzuteilen, welche Wohnobjekte am Stichtag leer standen. Meldungen bitte via Tel. 081 382 00 26 oder E-Mail an [bauamt@churwalden.ch](mailto:bauamt@churwalden.ch). Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:**  
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

### Sammelstelle Parzutt Churwalden und Deponie Gigalins Malix während Auffahrt/Pfingsten nicht bedient

Die Sammelstelle Parzutt Churwalden wird an folgenden Samstagen nicht bedient:

- 15. Mai 2021
- 22. Mai 2021

Die Deponie Gigalins Malix wird an folgendem Samstag nicht bedient:

- 15. Mai 2021

### Papiersammlung der Schule

**Churwalden:** Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Mittwoch, 19.5.2021, statt.

**Malix:** Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am Dienstag, 15.6.2021, statt.

**Parpan:** Das Altpapier ist am Dienstag, 11.5.2021, bis 13 Uhr gut sichtbar vor der Eingangstüre bereitzustellen. Bei Problemen oder Fragen am Sammeltag rufen Sie bitte die Nummer 079 943 11 02 an.

**Hinweise:** Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln.

**Nicht ins Altpapier gehören:** Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

**Ganzjährige Sammelstellen:** In Churwalden beim Werkhof Parzutt, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

### Mofa-Vignetten

Die Mofa-Vignetten 2021 können während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Gebühr für eine Mofa-Vignette beträgt inkl. Haftpflichtversicherung Fr. 43.–.

Die Mofa-Vignetten 2020 sind noch bis 31. Mai 2021 gültig.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über die Auffahrtstage

Die Gemeindeverwaltung Churwalden schliesst am Mittwoch vor Auffahrt, 12. Mai 2021, um 17 Uhr und bleibt am Donnerstag, 13. Mai, sowie am Freitag, 14. Mai 2021, geschlossen.

Wir bitten Sie um Kenntnissnahme und wünschen Ihnen sonnige Auffahrtstage.

## Evangelische Kirchengemeinde Churwalden

### Sonntag, 9. Mai

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

### Donnerstag, 13. Mai, Auffahrt

10.30 Uhr Auffahrtstreffen in Churwalden für die ganze Talschaft (Pfrn. Palm, Pfr. Just)

## Evangelische Kirchengemeinde Malix

### Sonntag, 9. Mai

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

### Donnerstag, 13. Mai, Auffahrt

10.30 Uhr Auffahrtstreffen in Churwalden für die ganze Talschaft (Pfrn. Palm, Pfr. Just)

## Evangelische Kirchengemeinde Parpan

### Sonntag, 9. Mai

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

### Donnerstag, 13. Mai, Auffahrt

10.30 Uhr Auffahrtstreffen in Churwalden für die ganze Talschaft (Pfrn. Palm, Pfr. Just)

## Katholische Kirchengemeinde Churwalden-Malix-Parpan

### Freitag, 7. Mai

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase

### Samstag, 8. Mai

18.00 Uhr Hl. Messe  
Gedächtnis für Dorli Hemmi;  
Franz und Denise Hemmi-Govaere;  
Sr. Praxedis Hemmi

### Sonntag, 9. Mai

18.30 Uhr Maiandacht

### Dienstag, 11. Mai

18.30 Uhr Bittgang

### Donnerstag, 13. Mai, Christi Himmelfahrt

10.00 Uhr Hl. Messe



Felsberg

## Vorstandssitzung vom 3.5.2021

Der Gemeindevorstand hat

- den GPK-Bericht zur Kenntnis genommen und die Botschaftsunterlagen zur Jahresrechnung 2020 besprochen und genehmigt. Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Gewinn von Fr. 2 777.–, budgetiert war ein Verlust von Fr. 143 500.–. Über die Jahresrechnung 2020 wird an der Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 abgestimmt.
- die Besetzung des Abstimmungsbüros am 13. Juni 2021 festgelegt.
- die Offerte für die Erneuerung des Schutzraumes (in Truppenunterkunft) besprochen.

Mit diesem Projekt könnten in der Truppenunterkunft weitere rund 260 Schutzplätze realisiert werden. Die Gemeinde Felsberg verfügt momentan über zu wenig Schutzplätze. Das kantonale Amt für Militär und Zivilschutz hat das Projekt geprüft und gutgeheissen. Die Bruttokosten für die Erneuerung betragen Fr. 194 466.–, der Kanton trägt 75% der Kosten, die Gemeinde 25% (Fr. 48 617.–). Der Gemeindevorstand wird den Bruttokredit der nächsten Gemeindeversammlung zum Beschluss unterbreiten. Das Datum für die nächste Versammlung ist noch nicht definiert (ungefährer Zeitraum August).

- einen Nachtragskredit von Fr. 5 400.– für das Anbringen von Rasengitterfallschutzplatten im Bereich des «Kindergartenhügels» genehmigt. Diese Sicherheitsmassnahmen werden in den Sommerferien durch die Firma Zingg Gartengestaltung umgesetzt.
- die Entfernung der Ahorn-Bäume auf dem Pausenplatz der Oberstufe besprochen (ist bereits publiziert worden). Nach der Entfernung der Ahorne soll mit einer Fachperson eine Neubepflanzung geprüft und für das Budget 2022 vorgesehen werden. Die Baumreihe soll mit geeigneten einheimischen Pflanzen wieder hergestellt werden.
- zwei Reitsport-Veranstaltungen in der Reitsportanlage Zarazass genehmigt. Die Anlässe finden an den Wochenenden 5./6. Juni und 12./13. Juni 2021 statt. Für die Anlässe wird jeweils ein Corona-Schutzkonzept erstellt, es ist davon auszugehen, dass beide Anlässe ohne Zuschauer/innen durchgeführt werden. Es ist vor allem am Wochenende vom 5./6. Juni 2021 mit grösserem Verkehrsaufkommen zu rechnen. Die Veranstalterin wird den Verkehr mit Fachpersonen regeln. Da im Bereich der Strasse entlang der Reitsporthalle immer wieder mit Pferden zu rechnen ist, wird der Veloverkehr in diesem rund 150m langen Abschnitt aus Sicherheitsgründen gestoppt und man geht dann zu Fuss vorbei.
- ein Gesuch für ein Fahrverbot in der Verlängerung des Lösliwegs (ab Höhe Flidaweg bis Buswendekreis) besprochen. Dieser Abschnitt war bei der Teilrevision der Ortsplanung im Jahr 2017 als Land- und Forstwirtschaftlich Weg herabgesetzt worden. Da er immer wieder für andere Zwecke befahren wird und dies zu entsprechender Staubentwicklung führt, soll ein Fahrverbot (mit Ausnahme Forst- und Landwirtschaftsverkehr sowie Zubringer) mit der Kantonspolizei geprüft werden. Ein allfälliges Verbot wird auf jeden Fall öffentlich publiziert, mit entsprechenden Beschwerdemöglichkeiten.
- die Einladungsliste für die Submission der Aufträge für die Baumeisterarbeiten und die Sanitärinstallationen für die Sanierung der Wasserleitung im Gebiet Padrina festgelegt.

## Bauwesen

**Bauherrschaft:** Seiler Claudia und Patric, Vordere Gasse 14, 7012 Felsberg  
**Bauvorhaben:** Erstellen einer Beton-Sichtschutzwand mit Brunnen, Vordere Gasse 14, Parzelle 766

**Bauherrschaft:** Cadosch-Huggler Ernst und Ursina, Montalinstrasse 7, 7012 Felsberg

**Bauvorhaben:** Neuerstellung Velounterstand, Montalinstrasse 7, Parzelle 902

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

## Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom **Mittwoch, 12. Mai 2021**, ab 18.30 Uhr bis **Montag, 17. Mai 2021**, morgens geschlossen. In Notfällen wenden Sie sich bitte an den Gemeindevorstand, Ernst Cadosch, Tel. 079 435 08 41 oder an den Gemeindepräsidenten, Peter Camastral, Tel. 079 336 62 76. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen sonnige Auffahrtstage.

## Behinderungen an der Montalinstrasse, Teilspernung Hochwangstrasse

Von Montag, 17.5.2021, bis Freitag, 21.5.2021, wird das neue MFH an der Hochwangstrasse (9) an die Wasserleitung in der Montalinstrasse angeschlossen. Aufgrund des Strassenaufbruchs ist eine Sperrung des Teilabschnitts der Hochwangstrasse, Höhe Baustelle bis Montalinstrasse, notwendig. An der Montalinstrasse ist mit Behinderungen zu rechnen, sie bleibt jedoch auf einer Breite von 3m für den Verkehr befahrbar. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

## Teilspernung Tamiserstrasse (Buswendekreis bis Steinbruch Käppeli)

Von Montag, 17.5.2021, bis Freitag, 4.6.2021, wird die Tamiserstrasse, ab Buswendekreis bis Höhe Steinbruch Käppeli, saniert und aufgrund dessen für sämtlichen Verkehr und Fussgänger gesperrt sein. Vorgesehen sind erste Vorarbeiten am best. Belag etc. und danach einen zusätzlichen vollflächigen Belagsaufbau. Der Verkehr wird in dieser Zeit über den Feldweg umgeleitet. Eine entsprechende Umleitung/Signalisation wird rechtzeitig erstellt. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

stabla@somedia.ch

## Tetrapack darf auch in den Kunststoffsammlersack

Die Gemeinde Felsberg bietet schon seit einiger Zeit eine Kunststoffsammlung an. Wir arbeiten da mit der Bühler AG, Transporte und Recycling, aus Thusis zusammen. Auf deren Homepage können Sie auch schauen, wie der Weg des Kunststoffsammlersacks aussieht:

<https://www.buehler-transport.ch/abfall-recycling-entsorgung/>

Die Kunststoffsammlersäcke können auf der Gemeindeverwaltung gekauft werden (Fr. 5.80 pro Sack).

Ab sofort dürfen Sie auch Tetrapack (Getränkemarkt) über den Kunststoffsammlersack entsorgen. Die vollen Kunststoffsammlersäcke können auf der Deponie Riwaldli im grossen blauen Container abgegeben werden.

## Kartonentsorgung – bitte bündeln

Wir bitten die Bevölkerung, beim Entsorgen des Kartons Folgendes zu beachten:

**In die Kartonsammlung gehören:** Sauberer Karton jeglicher Qualität und Grösse, aber ohne irgendwelchen anderen Abfall. Fremdstoffe wie Klebefolien, Schliessbänder, Versandhüllen, Einlagen oder Füllmaterial/Styropor, Holzwohle usw. sind zu entfernen. Milch- und Fruchtsaftpackungen gehören in den Kehricht.

Der Karton darf erst am Mittwochmorgen bereitgestellt werden (bis 13 Uhr).

Leider sieht es an einigen Kartonsammelstellen jeden Mittwoch schlimm aus. Der Anteil an Karton, welches gebündelt zur Abholung bereitgestellt wird, ist leider klein. Sicherlich gibt es ein bisschen Aufwand, den Karton zusammenzudrücken und zu bündeln. Dafür fliegt der Karton nicht überall herum, die Kinder haben weniger die Möglichkeit, die einzelnen Kartons zum Spielen zu verwenden, man sieht sofort, dass keine Fremdstoffe wie Styropor enthalten sind und es kann auch niemand etwas in Ihre Kartonschachteln legen. Bitte legen Sie den Karton gebündelt zur Abholung bereit.

Vielen Dank für die Kenntnisnahme und Mithilfe für eine gute, saubere Kartonsammlung.

## Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

[www.kirchefelsberg.ch](http://www.kirchefelsberg.ch)

«Am ersten Tag der Woche versammelten wir uns alle, um miteinander das Brot zu brechen.»  
Apostelgeschichte 20,7

### Schnapsidee oder Geniestreich

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger  
Zwischen diesen beiden Polen bewegt sich die Diskussion um die Kirchenrenovation in Felsberg. In einem kreativen Prozess um die Zukunft des Kirchenraumes und seiner Benutzung hat sich die Idee eines zentralen Tisches statt der Bänke herauskristallisiert. Aus praktischer

Sicht kann die Kirche so mehr und vielfältiger genutzt werden, was auch kostengünstiger ist. Aus spirituell-liturgischen Überlegungen ist der Tisch «eine grossartige Idee», wie der eidgenössische Experte in seinem Gutachten festhält: «Die Idee mit dem grossen Tisch, der den Abendmahlstisch symbolisiert, ist grossartig. Sie erinnert an das archaische Abendmahl-Bild von Leonardo da Vinci.» Darauf abgestützt begleitet die Denkmalpflege Graubünden die Neugestaltung als Pilotprojekt und empfiehlt es als «unterstützungswürdig».

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

### Gottesdienst mit Liedern zum Muttertag

Sonntag, 9. Mai, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg.  
Gottesdienst zum Muttertag mit Pfarrer Hans Senn und Organist Urs Simeon. Herzlich willkommen den Müttern und Vätern aller Generationen.  
Kollekte: Little Bridge – Verein Nothilfe Armenien

### Wort und Musik an Auffahrt

Donnerstag, 13. Mai, 19 Uhr, Kirche Felsberg.  
Abendgottesdienst zum Thema «Zeit und Ewigkeit – die Ewigkeit im Herzen». Pfr. Fadri Ratti und Organist Wolfgang Bolsinger.  
Kollekte: Gestaltungsprojekt Kirche und Friedhof Felsberg

### Informations- und Austauschrunden

Donnerstag, 13., 20. und 27. Mai, 18 bis 19 Uhr, Kirche Felsberg. Das Gestaltungsprojekt Kirche und Friedhof Felsberg ist ein Pionierprojekt mit entsprechender Ausstrahlungskraft. Verbunden mit dem Vorhaben sind auch Ideen, Anregungen, Fragen. Pfarrer Fadri Ratti und andere Projektinvolvierte kommen gerne mit Ihnen ins Gespräch vor Ort. Keine Anmeldung nötig.

### Zu guter Letzt

«Die Kirche muss immer wieder erneuert werden.»  
Reformator Martin Luther (1486–1543)



Trimmis

## Pro Junior – Ferienpass 2021

### 26. Juli bis 14. August die letzten drei Sommerferienwochen

In den Sommerferien erwartet die Schulkinder in der Region Landquart erneut ein reichhaltiges Angebot an Ferienpass-Kursen. Viele neue und altbekannte Kurse stehen zur Auswahl.

Mitmachen können alle Schulkinder ab dem grossen Kindergarten (Schuljahr 2021/2022). Alle Teilnehmer erhalten das BÜGA für die ganzen Sommerferien. Information und Anmeldung unter [landquart.feriennet.projuventute.ch](http://landquart.feriennet.projuventute.ch).

Bitte beachtet: Dieses Jahr haben wir ein neues Anmeldesystem!

**Wunschphase: 3.5. bis 16.5.2021**  
**Restplatzbörse: 31.5. bis 6.6.2021**

Allfällig notwendige Anpassungen aufgrund der COVID-Lage behalten wir uns vor.

Viel Spass wünscht euch das Ferienpass-Team

## Gemeindeverwaltung Bürostunden über Auffahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben von Donnerstag, 13.5.2021, bis und mit Sonntag, 16.5.2021, geschlossen.

## Kehrichtabfuhr über Auffahrt

Die Kehrichtabfuhr erfolgt in der Auffahrtswoche erst am Freitag, 14. Mai 2021. Wir bitten die Bevölkerung die Kehrichtsäcke am Freitagmorgen bis 8 Uhr bereitzustellen.

## Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, Freitag, 21. Mai 2021, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

## Anlauf-/Koordinationsstelle ALTER Trimmis

Leider können wir aufgrund der immer noch geltenden Massnahmen des Bundes betr. Schliessung der Restaurationsbetriebe den Kaffeeklatsch noch nicht öffnen. Seit den letzten Lockerungen durch den Bund können aber Seniorinnen- und Seniorenturnen, Walken, Wanderwege pflegen, Englisch sowie die Wanderungen wieder stattfinden. Sobald die Restaurants auch im Innenbereich geöffnet werden, nehmen wir den Betrieb des Kaffeeklatsches wieder auf. In der Zwischenzeit empfehlen wir Ihnen den Besuch der örtlichen Gartenrestaurants.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis, und wir werden Sie auf dem Laufenden halten.

## Baugesuch

Bauherr: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis

Vertreter: auer.conte architekten fh, Kreuzgasse 7, 7235 Fideris

Bauvorhaben: Schnitzelheizung und Aussenparkierung, Montalinstrass 19, Parz.-Nr. 469

Öffentliche Auflage: bis zum 27. Mai 2021 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 27. Mai 2021 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

**Amtliche Meldungen an:**  
**[stabl@somedia.ch](mailto:stabl@somedia.ch)**

**Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Sonntag, 9. Mai**

10.00 Uhr ökumenischer Familiengottesdienst zum Muttertag, ref. Kirche Trimmis  
Pfarrerin Evelyn Cremer und Kindifiir-Team  
Kollekte: Kinderheim Selam

**Dienstag, 11. Mai**

20.15 Uhr Dienstagstreff  
ref. Kirchgemeindehaus  
Gespräch über Gott und die Welt  
Pfarrerin Evelyn Cremer

**Donnerstag, 13. Mai**

10.00 Uhr Gottesdienst  
Auffahrtstreffen (Sternwanderung),  
Am Kreuz auf der Ochsenweid Zizers  
(Ochsen-gasse)  
Pfarrerin D. Bergauer und E. Cremer,  
Pfarrer S. Becker und H.U. Richwinn  
Musik: E. Bürkli und C. Köhl  
Kollekte: Neve Shalom- Wahat al-Salam- Oase des Friedens

Treffpunkt für einen Fussweg in Kleingruppen:  
um 9 Uhr Parkplatz Montalinstrasse  
Parkplätze für Anfahrt mit dem Auto befinden  
sich am Schützenhaus  
Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst  
im Schützenhaus statt.

**Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Coronavirus**

Infolge des Coronavirus ist die Teilnehmerzahl während der kirchlichen Anlässe auf 40 Personen begrenzt. Es empfiehlt sich, bei grösseren Gruppen (Stiftmessen) im Voraus einen Platz zu reservieren. Reservationen nimmt Dr. Pfr. Gehrmann unter Tel. 081 353 3948 entgegen. Überzählige Personen müssen abgewiesen werden.

**Freitag, 7. Mai**

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion

**Samstag, 8. Mai**

17.00 Uhr Vorabendmesse  
Jahrzeit Maria Paulina Bürkli-Vils

**6. Sonntag der Osterzeit**

**Sonntag, 9. Mai**

9.00 Uhr hl. Messe  
10.00 Uhr Ökum. Familiengottesdienst in der evang. Kirche, gestaltet von der ökum. Kindifiir

**Kollekte:** Für die Bedürfnisse der Pfarrei

**Montag, 10. Mai**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Dienstag, 11. Mai**

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Mittwoch, 12. Mai**

8.30 Uhr Bittprozession  
9.00 Uhr hl. Messe  
Jahrzeit Laura Valobonsi

**Christi Himmelfahrt**

**Donnerstag, 13. Mai**

9.15 Uhr Bittprozession  
10.00 Uhr hl. Messe  
18.00 Uhr Maiandacht

**Freitag, 14. Mai**

18.15 Uhr hl. Beichte  
19.00 Uhr hl. Messe



**Tschiertschen-Praden**

**Öffnungszeiten der Gemeindeganzlei und der Postagentur über Auffahrt/Pfingsten 2021**

Die Gemeindeganzlei in Praden ist an folgenden Tagen nicht besetzt:  
Donnerstag, 13.5.2021 (Auffahrt)  
Freitag, 14.5.2021  
Montag, 24.5.2021 (Pfingsten)

**Baubewilligungen im Meldeverfahren**

Die Baubehörde bewilligt im Meldeverfahren:  
– Erneuerung Windfangverglasung, Wohnhaus «Ägertli», Parz. 67, Tschiertschen, Weber Urs  
– Innenrenovation Wohnung, Wohnhaus «Ägerta», Parz. 75, Tschiertschen, Adank Marianne  
– Installation Photovoltaikanlage, Wohnhaus «Talblick», Parz. 2016, Praden, Furger Kaspar  
– Ersatz Terrassenboden, Ferienhaus «Clüs», Parz. 366, Tschiertschen, Bättig Fredy  
– Ersatz Bretterboden Balkon und Ersatz Fenster OG, Ferienhaus «Runcs», Parz. 325, Tschiertschen, Friedli Hans-Peter  
– Fahrnisbau Aussensitzplätze, Restaurant Edelweiss, Parz. 98, Tschiertschen

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach**

**Sonntag, 9. Mai**

18.30 Uhr Gottesdienst in Tschiertschen (Pfr. Simone Straub)

kein Gottesdienst in Praden

Pfarramt:  
Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch  
Tel. 081 373 11 81

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

**Ihre Spende bewegt uns!**

**Cerebral**  
Helfen verbindet  
Schweizerische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind  
www.cerebral.ch Spendenkonto: 80-48-4